



บรรณานุกรม

ภาษาไทย

หนังสือ

- ประคอง กรรณสุด. สถิติเพื่อการวิจัยทางพฤกษศาสตร์. กรุงเทพมหานคร :  
ภาควิชาวิจัยการศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525.
- เยาวดี วิบูลย์ศรี. มูลสารการสร้างแบบสอบผลสัมฤทธิ์. กรุงเทพมหานคร : ภาควิชา  
วิจัยการศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2526 : 73.
- วาสนา ไกรวิทยา. การประเมินผลการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ. กรุงเทพมหานคร :  
ภาควิชาสารคดีศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525
- ศึกษาธิการ, กระทรวง. หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนต้น พุทธศักราช 2521. กรุงเทพมหานคร :  
โรงพิมพ์คุรุสภา ลาดพร้าว, 2520.
- สุชาติ ประสิทธิ์รัฐสินธุ์ และ ลัดดาวัลย์ รอดคนมี. เทคนิคการวิเคราะห์ตัวแปรหลายตัว  
สำหรับการวิจัยทางสังคมศาสตร์. กรุงเทพมหานคร : ห้างหุ้นส่วนจำกัดภาพพิมพ์,  
2527.
- อนันต์ ศรีโสภณ. หลักการวิจัยเบื้องต้น. กรุงเทพมหานคร : คณะศึกษาศาสตร์  
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2520.
- อุทุมพร ทองอุไทย. แผนวิเคราะห์ข้อมูลทางพฤกษศาสตร์. ภาควิชาวิจัยการศึกษา  
คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2523.
- บทความ
- จันทอร นุธรรมรพด. "การใช้วิธีโคลงประเมินความสามารถในการอ่าน." วารสารครุ-  
ศาสตร์. 5-6 (สิงหาคม-พฤศจิกายน 2515) : 12-21.
- บังอร สว่างวโรรส และ กัญจนวิภา ฤทธิประสาส์น. "การใช้ข้อทดสอบแบบโคลงกับนักเรียน  
ไทย ระดับมหาวิทยาลัยเพื่อวัดความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่าง  
ประเทศ." วารสารภาษาปริทัศน์ ปีที่ 2 ฉบับที่ 1 ภาคต้นปีการศึกษา 2524 :  
81-90.

อ้อยทิพย์ กรมกุล. "ข้อทดสอบโคลซ." วารสารภาษาปริทัศน์. ปีที่ 2 ฉบับที่ 1.  
ภาคต้นปีการศึกษา 2524 : 71-79.

เอกสารอื่น ๆ

กอบ เกื้อ คชเสนี. "การหาคำแหน่งที่เหมาะสมของแบบสอบโคลซในการวัดความเข้าใจ  
ในการอ่านภาษาฝรั่งเศส." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา  
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2528.

กัลยา กาญจนภรณ์. "การเปรียบเทียบวิธีโคลซแบบ เดิมค่าและแบบ เลือกตอบในการอ่าน  
เอาเรื่องภาษาไทย." วิทยานิพนธ์ครุศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา  
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2517.

กาญจนวิทย์ ชุ่มใจ. "การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษระหว่าง  
การใช้แบบทดสอบ โมดิฟายด์ โคลซชนิด เลือกตอบและชนิดจับคู่ของนัก เรียนชั้นมัธยม  
ศึกษปีที่ 4 ในเขตกรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชา  
มัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525.

จूरีย์ แสงแก้ว. "การใช้แบบฝึกหัดชนิด โคลซ เพื่อฝึกความเข้าใจในการอ่านสำหรับนักศึกษา  
วิทยาลัยครูปีที่สอง." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา  
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2518.

ดาราวดี นิตยศรี. "ผลของการละค่าของแบบสอบโคลซทำชนิดต่อคะแนนความ เข้าใจในการ  
อ่านภาษาอังกฤษ." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา  
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2518.

เดือนใจ วัฒนา. "การเปรียบเทียบแบบสอบชนิด เลือกตอบกับแบบทดสอบชนิด โคลซที่ละค่า  
ต่างกันในการวัดความ เข้าใจในการฟังภาษาอังกฤษ." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต  
ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2516.

เทพินทร์ สุนทรส. "การศึกษาโครงสร้างไวยากรณ์ภาษาอังกฤษที่สอนในชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น."  
วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์-  
มหาวิทยาลัย, 2515.

- นิรมล สถิตย์ทอง. "การเปรียบเทียบแบบทดสอบโคลซและแบบทดสอบเลือกตอบในการวัดความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2516.
- พรพรรณ ศิริจรูญวงศ์. "การเปรียบเทียบแบบทดสอบโคลซและแบบทดสอบเลือกตอบในการวัดความเข้าใจในการอ่านภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ในเขตการศึกษา ii." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2524.
- พิมพ์พรณ สมหอม. "การใช้วิธีการโคลซวัดความเข้าใจในการอ่าน." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2518.
- รัชนิกร สุนทรจิตต์. "ความสัมพันธ์ระหว่างคะแนนที่ได้จากแบบสอบโคลซและแบบสอบเลือกตอบเพื่อวัดสมรรถภาพในการใช้ภาษาอังกฤษของนักศึกษาประกาศนียบัตรวิชาการชั้นสูง." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525.
- วิลาสลักษณ์ ชวัลลสี. "การใช้วิธีการโคลซเพื่อเปรียบเทียบสาระในตัวอักษรภาษาอังกฤษระหว่างตำแหน่งต่างกันในคำ." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชาจิตวิทยาการศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2518.
- สุทัศน์ สุกมลสันต์. "แบบทดสอบโคลซและการประยุกต์ใช้." เอกสารอัดสำเนา สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530 : 1.
- สมปรารถนา ลายกนก. "การเปรียบเทียบแบบทดสอบโคลซและแบบทดสอบแบบเลือกตอบในการวัดความเข้าใจในการอ่านภาษาไทยระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนสาธิตแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2522.
- สมพิศ ปริยานนท์. "การสำรวจคำศัพท์ในแบบเรียนภาษาอังกฤษชุด English For Thai Students (New Edition) ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น." วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2522.

ภาษาคำประเทศ

หนังสือ

- David P. Harris. Testing English as a second language. New Delhi :  
Tata McGraw-Hill Publishing Company Limited, 1974.
- Ebel, Robert L. Essentials of Educational Measurement. New  
Jersey : Princoton-Hall Inc, Englewood Cliffs, 1979.
- Measuring Educational Achievement. New Jersey : Princeton-  
Hall Inc. Englewood Cliffs, 1965.
- Ferguson, George A. Statistical Analysis in Psychology and Education.  
Tokyo : McGraw-Hill Kogakusha, Ltd, 1981.
- Frederick G. Brown. Principle of Educational and Psychological  
Testing. 2d ed New York : Holl, Rinehart and Winston, 1976.
- Glass, Gene V. and Jullan C. Stanley. Statistical Methods in  
Education and Psychology. Princeton-Hall, Inc. Englewood  
Cliffs New Jersey. 1970 : 311.
- Glasser, Robert, and Uitlso Anthony. Measurement in Learning and  
Instruction Educational Measurement. Washington :  
Americam Council of Education, 1971.
- Gronlund, Norman E. Constructing Achievement Tests. 3rd. ed. New  
Jersey : Princiton-Hall Inc, 1982.
- Guiford, J.P and Fruchter Benjamin. Fundamental statistics in Psychology  
and Education. 6d ed. Tokyo : Mc Graw-Hill Kogakusha, 1978.
- Gullikson, H. Theory of Mental Tests. New York : John Willey &  
Son, 1967 : 88.

Lado, Robert. Language Testing. London : Longmans Green and Company Ctd 1962 : 30-32.

Marshall, Jon Clark and Hales, Layde Wesley. Classroom Tests Construction. Mossachusetts : Addison-Wesley Publishing Company, 1971.

Mchren, William A. and Irui J. Lehman. Measurement and Evaluation in Education and Psychology. New York : Holt, Rinchart and Winston, 1978.

Navick, Molvin R. and Paul H. Jockson. Statistical Methods for Education and Psychological Research. New York : McGraw-Hill, 1974 : 429-430.

Poonayakanok, Puangkaew. The Cloze Procedure. Department of Educational Research, Faculty of Education, Chulalongkorn University, 1984.

Rebecca M. Valette. Modern Language Testing. 2nd. ed. New York : Harcourt Brace Jovanovidn, Inc. ; 1977.

Robertshaw, Suzanne D and others. Reading First. Macmillan Publishing Company, New York, 1984 : 97.

Wert, Jame M., Charles O. Neift and J. Stanley Ahman. Statistical Method in Educational and Psychological Research. New York: Appleton-Century-Grofts, 1954 : 298.

บรรณานุกรม

Aitken, Kenneth G. "Using Cloze Procedure as an Overall Language Proficiency Test." TESOL Quarterly. 11,1 (March, 1977) : 59-66.

\_\_\_\_\_. "Constructing a Multiple-Choice Cloze Test of E.S.L." RELJ Journal. 9, 2 (December, 1978) : 105-108.

Allen, Watter P. "Correlation of First Day Cloze With Final Grade in Literature for Foreign Students." Research in the teaching of English. 14,1 (February, 1980) : 61-66.

Anderson, J. Charles. "Native and Nonnative Speaker Performance on Cloze Tests." Language Learning. 30,1 (Junc, 1980) : 59-76.

Anderson, Jonathan. "The Application of Cloze Procedure to English Learned as a Forcign Language in Papua and New Guinea." The English Language Teaching Journal. 27,1 (1972) : 66-72.

Ashby-Davis, Claire. "Cloze and Comprehension : A Qualitative Analysis and Critique." Journal of reading. 28,7 (April, 1985) : 585-589.

Beil, Drake. "The Emperor's New Cloze." Journal of Reading (April, 1977) : 601-604.

Bormuth, John R. "Comparable Cloze and Muttiple-Choice Comprehension Test scores." Journal of Reading. (February, 1967) : 291-299.

Culhanc, Joseph W. "Cloze procedures and comprhension." The Reading Teacher. 23,5 (February, 1970) : 410-413.

Funk & Wagnalls, Inc. "Featuring All Kinds of Animals from Fish to Frogs." Charlie Brow's Cyclopedia. United Feature Syndicate Inc, 1980 : 56.

Gefen, Raphael. "An Experiment with Cloze Testing." The English Language Teaching Journal. 33,2 (January, 1979) : 122-126.

Heilenman, Laura K. "The Use of a Cloze Procedure in Foreign Language Placement." The Modern Language Journal. 67,2 (1983) : 121-125.

Helfeldt, John P. and William A. Henk. "Usefulness of Conventional V.S. Total Random Cued Cloze Tests as Measures of Reading Comprehension." Journal of reading. 28,3(May, 1985) : 719-725.

Marino, Jacqueline L. "Cloze Passages : Guidelines for Section." Journal of reading. 24(October-May, 1980-1981) : 479-483.

Oller, John W. "Scoring Methods and Difficulty Levels for Cloze Tests of Proficiency in English as a Second Language." The modern Language Journal. 56,3 (March, 1972) : 151-157.

Oller, John W. and Christino A. Conrad, "The Cloze Technique and ESL Proficiency." Language Learning. 21(December, 1971) : 183-193.

Oller, John W. and Others. "Cloze Tests in English, Thai and Vietnamese : Uative and Non-native Performance." Language Learning. 22(June, 1972) : 1-14.

Ozete, Oscar. "The Cloze Procedure : A Modification." Foreign Language Annal. 10,5 (1977) : 565-568.

Porter, D. "Modified Cloze Proccdure : A More Valid Reading Comprehension Test." The English Language Teaching Journal. 30(January, 1976) : 151-155.

- 77
- Pikulski, John J. and Aileen Webb Tokin. "The Cloze Procedure as on Informal assessment Technique." Approaches to the Information Evaluation of Reading, 1982.
- Propst, Ivan K., Jr and Balduaf, Richard B. Jr. "Using Matching Cloze Tests for Elementary ESL Students." The Reading Teacher. 32(March, 1979) : 683-689.
- \_\_\_\_\_. "Can Matching Cloze Be used with Secondary ESL Pypils?" Journal of Reading. (February, 1980) : 435-439.
- Quillin, Heda J. and Edward J. Dwyer. "Reinforcing Individualized Vocabulary through a Game." Journal of Reading. 22,3 (December, 1978 : 200-201.
- Radice, F.W. "Using the Cloze Procedure as a Teaching Technique." The English Language Teaching Journal. 33,3 (April, 1978) : 201-203.
- Rankin, Earl F. and Joseph W. Culhane. "Comparable Cloze and Multiple-Choice Comprehension Test scores." Journal of Reading. (December, 1969) : 193-198.
- Schoenfeld, Florence G. "Instructional Uses of the Cloze Procedure." The Reading Teacher. 84(November, 1980) : 149-155.
- Taylor, Welton L. "Cloze Procedure : A New Tool for Measuring Readability." Journalism Quarterly. 30(1953) : 415-433.
- Taylor, Welton L. "Recent Developments in the Use of Cloze procedure." Journalism Quarterly. 33(1956) : 42-48.
- Wainman, H. "Cloze Testing of Second Language Learners." The English Language Teaching Journal. 33,2 (January, 1979) : 126-132.



เอกสารอื่น ๆ

Bissell, Lanrice Vandermer. "Training with Forced-Choice Cloze Tasks." Dissertation Abstracts International. 43, 10 (April, 1983) : DA8304.

Crawford, Alan Neal. "The Cloze Procedure as A Measure of the Reading Comprehension of Elementary Level ; Maxican-American and Anglo-American Children." Dissertation Abstracts International. 31 : 3162A.

Geyer, James Rush. "The Cloze Procedure as a Predictor of Comprehension in Secondary Social Studies Material." Dissertation Abstracts International. 31(November, 1970) : 2002-A.

Kenedy, D.K. "Training with the cloze procedure, visually and auditorially to improve the reading and listening comprehension of the third grade under achieving readers." Dissertation Abstracts Internationals, 32, 6206-A.

Swalm, James E. "Comparison of Oral Reading, Silent Reading and Listening Comprchension Assessed by Cloze." Dissertation Abstracts International. 32(January, 1972) 3578-A.

ศูนย์วิจัยและพัฒนา  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## แบบสอบ

# วัดความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ

### คำชี้แจง

- ข้อสอบชุดนี้มี 2 หน้า (40 ข้อ)  
ประกอบด้วยบทความ 2 เรื่อง  
- Passage I - Why do some animals die out?  
- Passage II - Weather Forecasting
- ก่อนตอบคำตอบ จงเขียนชื่อ และระดับคะแนนเฉลี่ย ( Grade ที่ได้ในระดับชั้น ม.2)  
ลงในกระดาษคำตอบให้เรียบร้อย
- ให้นักเรียนหาคำตอบที่เหมาะสมที่สุดเพียงคำตอบเดียว เพื่อเติมลงในช่องว่างแล้ว  
ทำให้ใจความที่เว้นไว้สมบูรณ์ขึ้น เขียนคำตอบนั้นลงในกระดาษคำตอบ

### ตัวอย่าง

A man **a** (1) his wife went to visit their son **i** (2) the town.

### คำตอบ

- and เนื่องจากประธานมี 2 ตัวทำกริยาเดียวกัน ต้องใช้สันธานเชื่อม
- in เพราะต้องการความหมายว่า อยู่ในเมือง  
( ตัวอักษรที่อยู่หน้าช่องว่างคือ อักษรขึ้นต้นของคำที่เติมไป )

ห้ามนำข้อสอบออกจากห้อง

ห้ามขีดเขียนข้อความหรือทำเครื่องหมายใด ๆ ลงในข้อสอบ

## แบบสอบ

# วัดความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ

### คำชี้แจง

1. ข้อสอบชุดนี้มี 2 หน้า (40 ข้อ)  
ประกอบด้วยบทความ 2 เรื่อง  
- Passage I - Why do some animals die out?  
- Passage II - Weather Forecasting
2. ก่อนตอบคำถาม จงเขียนชื่อ และระดับคะแนนเฉลี่ย ( Grade ที่ได้ในระดับชั้น ม.2)  
ลงในกระดาษคำตอบให้เรียบร้อย
3. ให้นักเรียนหาคำตอบที่เหมาะสมที่สุด เหยียดคำตอบเดียว เพื่อเติมลงในช่องว่างแล้ว  
ทำให้ใจความที่เว้นไว้สมบูรณ์ขึ้น เขียนคำตอบนั้นลงในกระดาษคำตอบ

### ตัวอย่าง

A man   (1)   his wife went to visit their son   (2)   the town.

### คำตอบ

1. and เนื่องจากประธานมี 2 ตัวทำกริยาเดียวกัน ต้องใช้สันธานเชื่อม
2. in เพราะต้องการความหมายว่า อยู่ในเมือง  
( จำนวน ---, -- จะเท่ากับ จำนวนตัวอักษรที่ต้องเติมลงไป )

**ห้ามนำข้อสอบออกจากห้อง**

**ห้ามขีดเขียนข้อความหรือทำเครื่องหมายใด ๆ ลงในข้อสอบ**

## แบบสอบ

# วัดความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ

### คำชี้แจง

1. ข้อสอบชุดนี้มี 2 หน้า (40 ข้อ)

ประกอบด้วยบทความ 2 เรื่อง

- Passage I - Why do some animals die out?

- Passage II - Weather Forecasting

2. ก่อนตอบคำถาม จงเขียนชื่อ และระดับคะแนนเฉลี่ย ( Grade ที่ได้ในระดับชั้น ม.2)

ลงในกระดาษคำตอบให้เรียบร้อย

3. ให้นักเรียนหาคำตอบที่เหมาะสมที่สุด เหยียดคำตอบเดียว เพื่อเติมลงในช่องว่างแล้ว

ทำให้ใจความที่เว้นไว้สมบูรณ์ขึ้น เขียนคำตอบนั้นลงในกระดาษคำตอบ

### ตัวอย่าง

and in of but

A man (1) his wife went to visit their son (2) the town.

### คำตอบ

1. and เนื่องจากประธานมี 2 ตัวทำกริยาเดียวกัน ต้องใช้สันธานเชื่อม

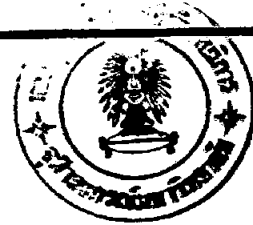
2. in เพราะต้องการความหมายว่าอยู่ในเมือง

( คำที่เติมลงในช่องว่าง จะเลือกจากชุดของคำที่ให้มา โดยที่บางคำใช้ได้เกิน 1 ครั้ง

แต่บางคำจะไม่ถูกเลือกมาใช้เลย เพราะไม่ใช่คำตอบที่ถูกต้องเลย )

ห้ามนำข้อสอบออกจากห้อง

ห้ามขีดเขียนข้อความหรือทำเครื่องหมายใด ๆ ลงในข้อสอบ



## แบบสอบ

# วัดความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ

### คำชี้แจง

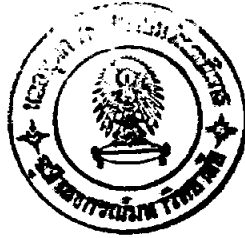
- ข้อสอบชุดนี้มี 5 หน้า (40 ข้อ)  
ประกอบด้วยบทความ 2 เรื่อง  
- Passage I - Why do some animals die out?  
- Passage II - Weather Forecasting
- ก่อนตอบคำตอบ จงเขียนชื่อ และระดับคะแนนเฉลี่ย ( Grade ที่ได้ในระดับชั้น ม.2)  
ลงในกระดาษคำตอบให้เรียบร้อย
- ให้นักเรียนหาคำตอบที่เหมาะสมที่สุดเพียงคำตอบเดียว ที่ทำให้ใจความที่เว้นไว้สมบูรณ์ขึ้น

### ตัวอย่าง

- A man (1) a. and his wife went to visit their son  
b. or  
c. but  
d. so
- (2) a. on the town.  
b. to  
c. in  
d. at

### คำตอบ

- and เนื่องจากประธานมี 2 ตัวทำกริยาเดียวกัน ต้องใช้สันธานเชื่อม
  - in เพราะต้องการความหมายว่าอยู่ในเมือง
- ( คำที่เติมในช่องว่าง เลือกจากคำที่ให้มา แล้วทำเครื่องหมาย X ลงในกระดาษคำตอบ )



ประวัติผู้เขียน

นางสาวอมรรรัตน์ แกมทอง เกิดวันที่ 2 กันยายน 2501 ที่กรุงเทพมหานคร  
สำเร็จการศึกษา ศิลปศาสตรบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษ วิชาโทวิทยาศาสตร์ จาก  
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ เมื่อปีการศึกษา 2523 ได้เข้าศึกษาต่อในสาขาการวัดและประเมิน  
ผลการศึกษา ภาควิชาวิจัยการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในปีการศึกษา  
2527



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย